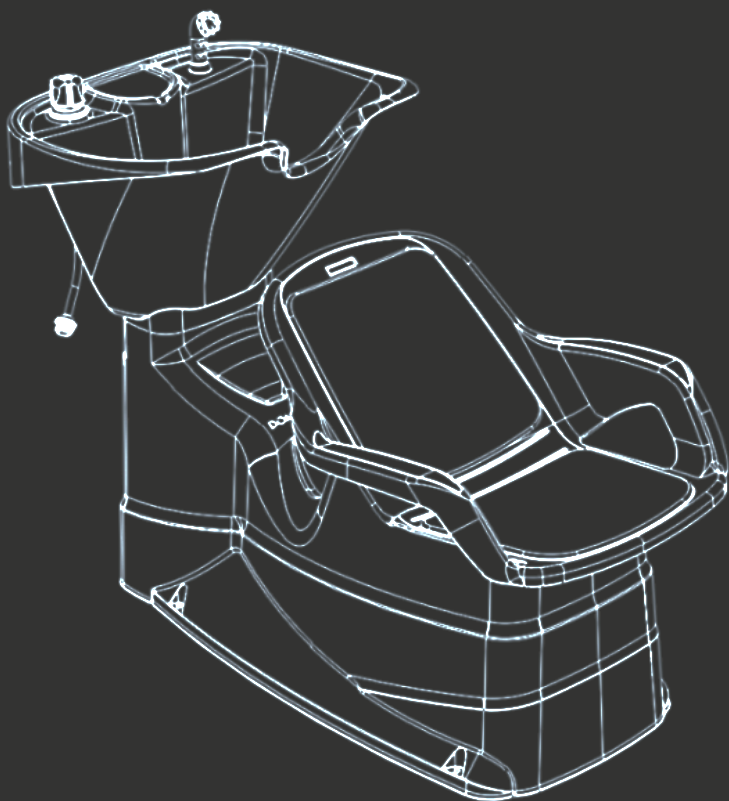


PT - Manual de instrução
EN - Instruction manual
ES - Manual de instrucción

LAVATÓRIO
CHAMP FIXO



DOMPEL

PT - LAVATÓRIO CHAMP FIXO

EN - CHAMP FIXED WASH UNIT

ES - LAVACABEZA CHAMP FIJO

PT: Versões
EN: Versions
ES: Versiones



PT - Versões: Champ com almofadas / sem almofadas.

EN - Version: Champ with cushion / without cushion

ES - Versiones: Champ con tapiz / sin tapiz.

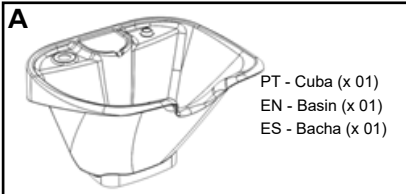
PT - Os componentes podem ser vendidos individualmente. NAO ACOMPANHA AQUECEDOR

EN - Components can be sold individually. DO NOT INCLUDE HEATER

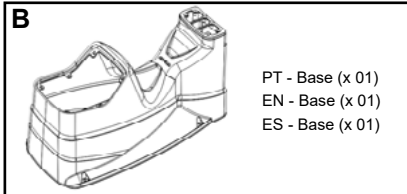
ES - Los componentes pueden ser vendidos individualmente. NO INCLUYE CALENTADOR

Componentes / Components / Componentes

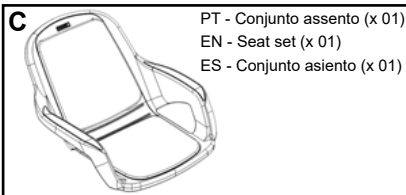
Caixa/ Carton / Caja: 01



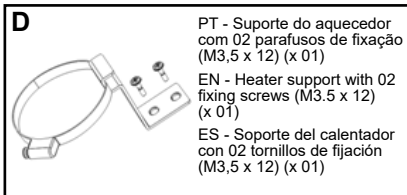
PT - Cuba (x 01)
EN - Basin (x 01)
ES - Bacha (x 01)



PT - Base (x 01)
EN - Base (x 01)
ES - Base (x 01)



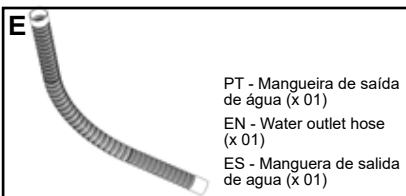
PT - Conjunto assento (x 01)
EN - Seat set (x 01)
ES - Conjunto asiento (x 01)



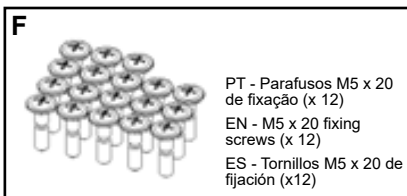
PT - Suporte do aquecedor com 02 parafusos de fixação (M3,5 x 12) (x 01)

EN - Heater support with 02 fixing screws (M3.5 x 12) (x 01)

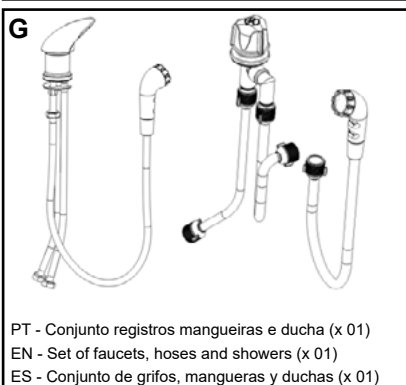
ES - Soporte del calentador con 02 tornillos de fijación (M3,5 x 12) (x 01)



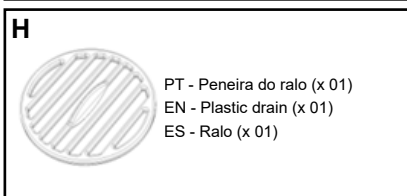
PT - Mangueira de saída de água (x 01)
EN - Water outlet hose (x 01)
ES - Manguera de salida de agua (x 01)



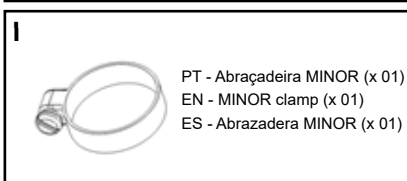
PT - Parafusos M5 x 20 de fixação (x 12)
EN - M5 x 20 fixing screws (x 12)
ES - Tornillos M5 x 20 de fijación (x12)



PT - Conjunto registros mangueiras e ducha (x 01)
EN - Set of faucets, hoses and showers (x 01)
ES - Conjunto de grifos, mangueras y duchas (x 01)



PT - Peneira do ralo (x 01)
EN - Plastic drain (x 01)
ES - Ralo (x 01)



PT - Abraçadeira MINOR (x 01)
EN - MINOR clamp (x 01)
ES - Abrazadera MINOR (x 01)

PORTUGUÊS

LOCAL DE INSTALAÇÃO

Instale seu produto Dompel em um lugar nivelado e sem ranhuras ou emendas, evitando o movimento de balanço e vibração. O local deve ser arejado, que não permita a incidência direta de raios solares e que esteja distante de fontes de calor (fogão, fornos, etc.) e produtos inflamáveis. Não instale seu produto ao ar livre.

SEGURANÇA

Evite acidentes. Após desembalar o produto, mantenha o material de embalagem fora do alcance de crianças.

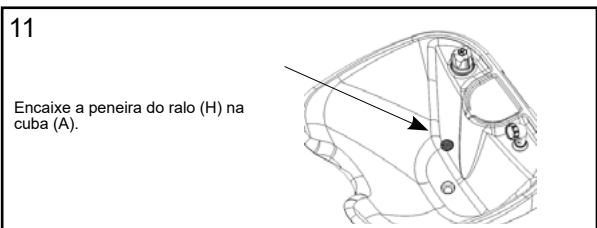
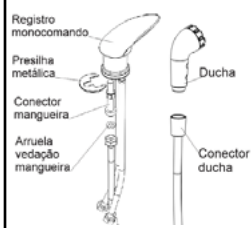
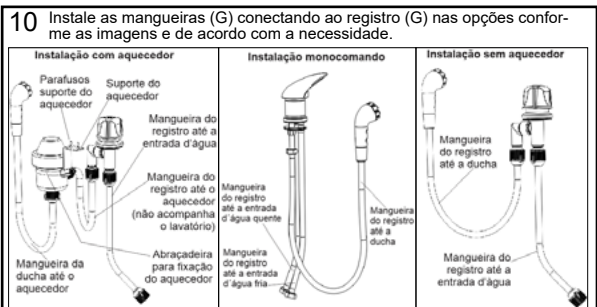
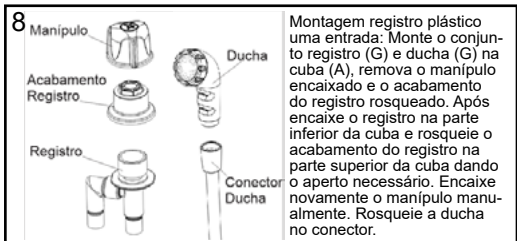
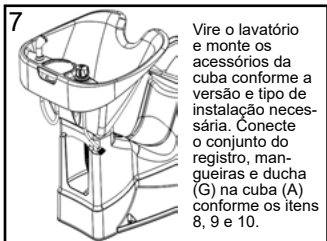
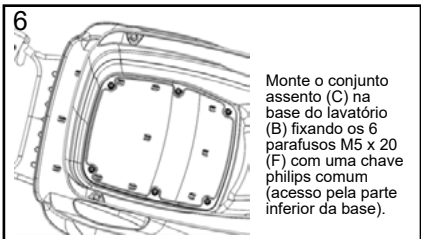
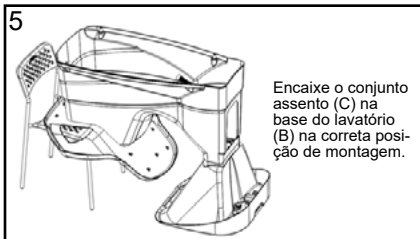
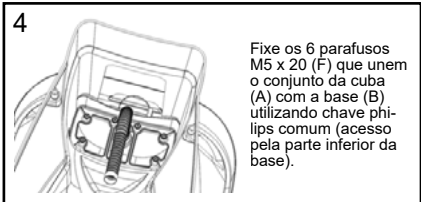
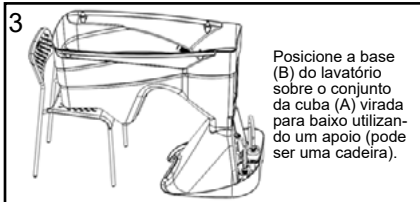
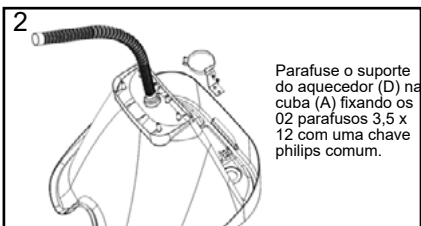
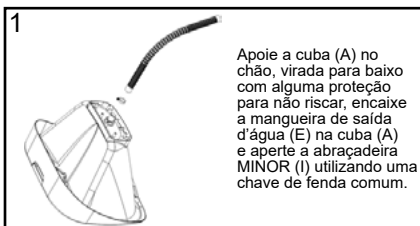
LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Não utilize espátulas metálicas, escovas e agentes de limpeza como álcool, acetona, querosene, gasolina, água sanitária, tiner, solventes, varsol, vinagres ou outros produtos químicos ou abrasivos como lixas ou escovas de aço não recomendados neste manual.

Para limpar facilmente, utilize uma solução de água morna com sabão neutro e depois seque cuidadosamente. Em caso de produtos químicos atingirem o estofamento, limpar o mais breve possível, evitando que os produtos manchem ou ressequem o tecido. As partes plásticas não podem ser lavadas com água fervente. Os componentes metálicos cromados podem ser limpos com uma flanela macia e seca, podendo ser utilizada cera automotiva a base de silicone para aumentar o brilho e a durabilidade, neste caso efetue a tarefa seguindo as instruções do fabricante da cera. Efetue uma limpeza periódica, o pó acumulado afeta a beleza do produto dificultando a próxima limpeza.

INSTALAÇÃO E MONTAGEM

Retire todos os volumes de dentro da embalagem e siga os seguintes passos:



IMPORTANTE

Para evitar SEVEROS danos ao produto, a instalação deste lavatório SEMPRE deverá ser realizada por profissionais especializados (encanador e electricista) observando itens importantes da instalação como: a) regulagem de pressão de entrada d'água (alta pressão causa rompimento das mangueiras e registros); b) correta instalação da parte elétrica do sistema de aquecimento (erros na instalação elétrica podem causar severos danos ao produto). A Dompel não se responsabiliza por defeitos decorrentes da má instalação. Nunca arraste o produto, se necessário, solicite ajuda a outra pessoa para remover o produto do lugar. Não deposite recipientes com alta temperatura em cima do seu produto, sob o risco de danificar partes plásticas.

Imagens meramente ilustrativas.

Os produtos podem sofrer alterações em seus componentes sem aviso prévio. Dúvidas contate a Dompel.

ENGLISH

LOCATION OF INSTALLATION

Install your Dospel product in a level place with no grooves or splices, preventing rocking and vibration. The location must be airy and it must not allow straight sunlight and it must be away from sources of heat (stoves, ovens, etc.) and flammable products. Do not install your product outdoors.

SECURITY

Avoid accidents. After unpacking the product, keep all the pack material out of children's reach.


CLEANING AND MAINTENANCE

Do not use metal spatulas, brushes and cleaning agents such as alcohol, acetone, kerosene, gasoline, bleach, thinner, solvents, varsol, vinegar or other chemicals or abrasives such as sand paper or steel brushes. To easily clean it, use a solution of warm water with a neutral soap and then wipe dry carefully. If chemical products reach the upholstery, clean as soon as possible, preventing the products from staining or drying the fabric. The plastic parts cannot be washed with boiling water. Chromed metal components can be cleaned with a soft, dry flannel, and silicone-based automotive wax can be used to increase gloss and durability, in this case perform the task following the wax manufacturer's instructions. Perform periodic cleaning, accumulated dust affects the beauty of the product making it difficult to clean the product.

INSTALLATION AND ASSEMBLY

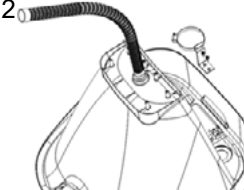
Remove all volumes from inside the package and follow the steps below:

1




Place the basin (A) on the floor, face down with some protection to avoid scratching, fit the water outlet hose (E) into the basin (A) and tighten the MINOR clamp (I) using a common screwdriver.

2




Screw the heater support (D) to the basin (A) fixing the 02 screws 3.5 x 12 with a common philips wrench.

3




Position the base (B) of the wash unit on the basin set (A) face down using a support (it can be a chair).

4



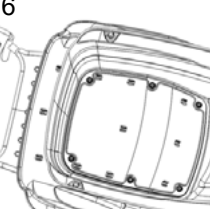
Fasten the 6 M5 x 20 screws (F) that connect the basin set (A) with the base (B) using a common philips wrench (access from the bottom of the base).

5




Fit the seat set (C) to the base of the wash unit (B) in the correct assembly position.

6



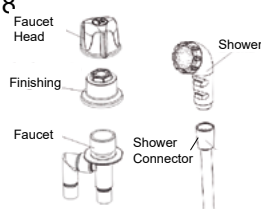
Assemble the seat set (C) on the base of the wash unit (B) by fixing the 6 M5 x 20 screws (F) with a common philips wrench (access from the bottom of the base).

7



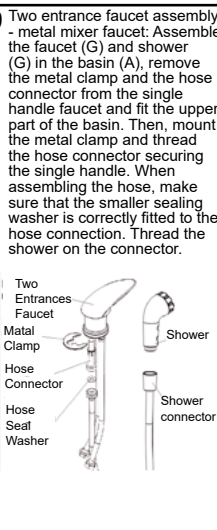
Turn the wash unit over and assemble the basin accessories according to the version and type of installation required. Connect the faucet set, hoses and shower (A) according to items 8, 9 and 10.

8

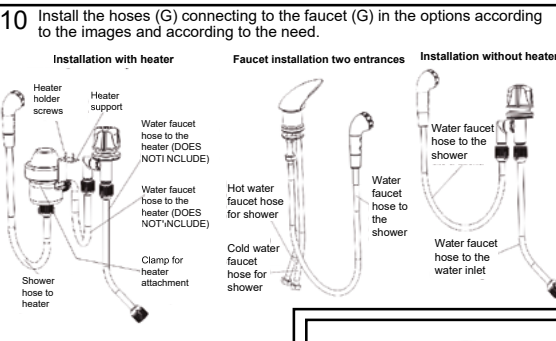


Inlet plastic faucet assembly: Assemble the faucet set (G) and shower (G) in the basin (A), remove the attached handle and the finishing of the threaded faucet. After fitting the faucet on the bottom of the basin and screw the finishing on the faucet on the top of the basin giving the necessary tightening. Refit the handle manually. Screw the shower on the connector.

9 Two entrance faucet assembly - metal mixer faucet: Assemble the faucet (G) and shower (G) in the basin (A), remove the metal clamp and the hose connector from the single handle faucet and fit the upper part of the basin. Then, mount the metal clamp and thread the hose connector securing the single handle. When assembling the hose, make sure that the smaller sealing washer is correctly fitted to the hose connection. Thread the shower on the connector.



10 Install the hoses (G) connecting to the faucet (G) in the options according to the images and according to the need.

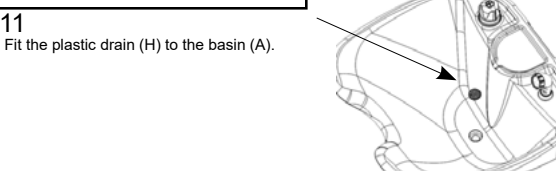


Installation with heater: Heater holder screws, Heater support, Water faucet hose to the heater (DOES NOT INCLUDE), Water faucet hose to the heater (DOES NOT INCLUDE), Clamp for heater attachment, Shower hose to heater.

Faucet installation two entrances: Hot water faucet hose for shower, Cold water faucet hose for shower.

Installation without heater: Water faucet hose to the shower, Water faucet hose to the shower, Water faucet hose to the water inlet.

11 Fit the plastic drain (H) to the basin (A).



IMPORTANT

To avoid severe damage to the product, the installation of this wash unit might always be done by specialized professionals (plumber and electrician) observing important items of the installation, as: a) Water enter pressure regulation (high pressure may cause disruption of the hoses and water tap; b) correct installation of the electric part of heating system (errors on the electrical installation can cause several damages to the product). Dompel is not responsible for defects of incorrect installation.

Do not drag the product, if necessary, ask someone else to help you to remove the product to another place. Do not place high temperature containers on top of the product, this can damage plastic parts.

Merely illustrative images.

Products may suffer changes in its components without prior warning. If any questions, contact Dompel.

ESPAÑOL

LOCAL DE INSTALACIÓN

Instale su producto Dompel en un lugar nivelado y sin rayaduras o enmiendas, evitando el movimiento de balance y vibración. El local debe ser ventilado, que no permita la incidencia directa de rayos solares y que esté lejos de fuentes de calor (cocinas, hornos, etc) y productos inflamables. No instale su producto al aire libre.

SEGURIDAD

Evite accidentes. Después desempacar el producto, mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños

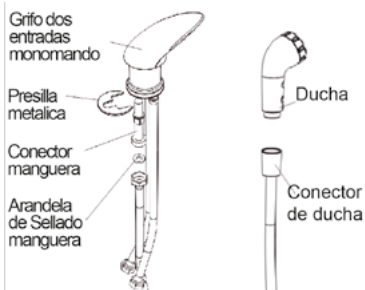
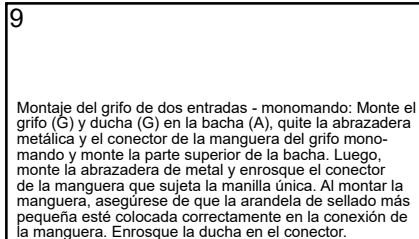
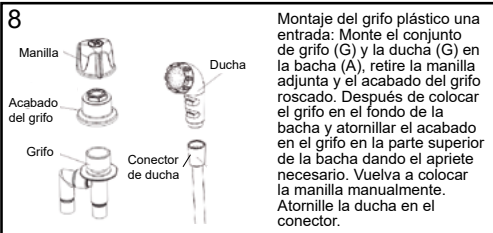
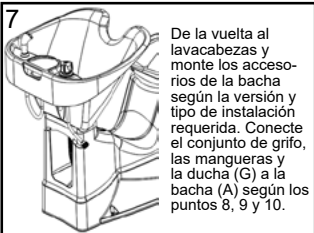
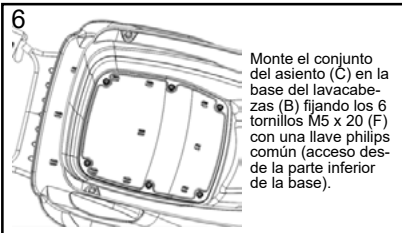
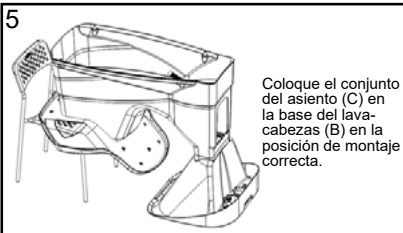
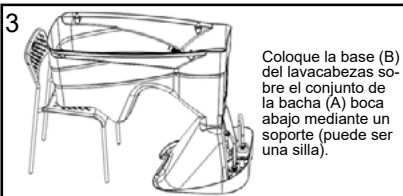
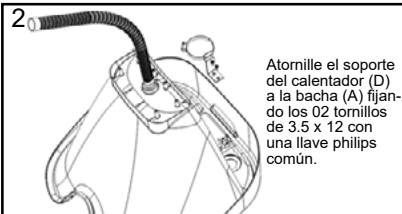
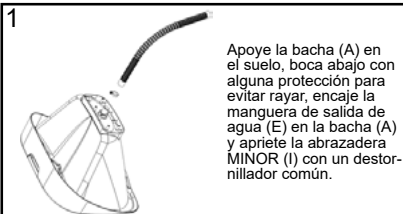
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

No utilice espátulas metálicas, cepillos y agentes de limpieza como alcohol, acetona, queroseno, gasolina, agua sanitaria, thinner, solventes, varsol, vinagres u otros productos químicos o abrasivos como lijas o cepillos de acero.

Para limpiar fácilmente, utilice una solución de agua tibia con un jabón neutro y luego seque cuidadosamente. En caso de que los productos químicos alcancen el tapizado, limpiar lo más pronto posible, evitando que los productos manchen o resequen el tejido. Las partes plásticas no se pueden lavar con agua hirviendo. Los componentes metálicos cromados pueden ser limpiados con una franela suave y seca, pudiendo ser utilizada cera automotriz a base de silicona para aumentar el brillo y la durabilidad, en este caso efectúe la tarea siguiendo las instrucciones del fabricante de la cera. Efectuar una limpieza periódica, el polvo acumulado afecta la belleza del producto dificultando la próxima limpieza.

INTALACIÓN Y MONTAJE

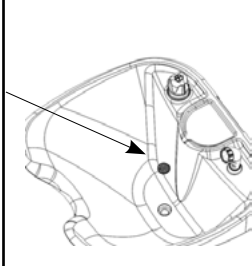
Retire todos los volúmenes del interior del embalaje y siga los siguientes pasos:



10 Instale las mangueras (G) conectando al grifo (G) en las opciones según las imágenes y según la necesidad.



11 Coloque el ralo (H) en la bacha (A).



IMPORTANTE

Para evitar severos daños al producto, la instalación deberá ser realizada por profesionales especializados (fontanero y electricista) observando elementos importantes de la instalación, como: a) regulación de presión de entrada del agua (alta presión causa rompimiento de las mangueras y grifería); b) correcta instalación de la parte eléctrica del sistema de calentamiento (errores en la instalación eléctrica pueden causar severos daños al producto). Dospel no se responsabiliza por defectos consecuencia de una instalación mal hecha. Nunca arrastre el producto, si necesario, pida ayuda a alguien para retirar el producto a otro lugar. No deposite recipientes de alta temperatura sobre su producto, bajo el riesgo de dañar las partes plásticas.

Imágenes meramente ilustrativas.

Los productos pueden sufrir cambios en sus componentes sin previo aviso. Dudas, contacte a Dospel.

Informações Técnicas • Technical Information • Informaciones Técnicas

Capacidade • Capacity • Capacidad	150 kg / 330,69 lb
Altura • Height • Altura	93,50 cm / 3,067 ft
Largura • Width • Ancho	59 cm / 3,871 ft
Profundidade • Depth • Profundidad	118 cm / 3,971 ft
Peso Líquido do Produto Product Net Weight Peso Neto del Producto	9,12 kg / 20,10 lb
Dimensões da caixa Carton Dimensions Dimensiones de la Caja	C: 60,00 cm x L: 113 cm x A: 65,50 cm L: 1,698 ft x W: 3,707 ft x H: 2,148 ft
Volume da caixa Carton Volume Volumen de la Caja	0,444 m³ / 15,679 ft³

GARANTIA NO BRASIL

O prazo de garantia legal, segundo o código de defesa do consumidor, nos termos do artigo 26. II da lei 8.078/90, estabelece 90 dias para reclamação de falhas no funcionamento do produto a partir da data da compra, comprovado através de nota fiscal.

A Dospel confiante na qualidade de seus produtos oferece a você 90 dias a mais do estabelecido, totalizando 180 dias a partir da data da compra.

TERMO DE GARANTIA

As garantias legal e/ou especial compreendem a substituição de peças e mão de obra no reparo de defeitos devidamente constatados pelo fabricante como sendo de fabricação.

Caso o produto apresente algum defeito no funcionamento dentro do prazo de garantia, o consumidor deverá entrar em contato com a loja onde o produto foi adquirido, acompanhado do produto e da nota fiscal referente ao mesmo para realizar o reparo ou troca do equipamento.

PERDA DE GARANTIA

As garantias tanto legais quanto especiais ficam automaticamente invalidas se:

- Passado o tempo de garantia de 6 meses;
- Na utilização do produto, se não forem observadas as instruções e recomendações contidas no manual de instruções;
- Tiver ocorrido uso inadequado ou mau uso do produto, descuido, ou ainda, o produto tiver sofrido alterações ou modificações estéticas e/ou funcionais, bem como tiver sido realizado conserto por pessoas ou entidades não credenciadas à Dospel;
- Houver sinais de violação do produto, remoção e/ou adulteração do número de série.

EN – GUARANTEE

You should consult the place of acquisition for warranty.

ES - GARANTÍA

Para garantía, consulte el sitio de adquisición del producto.

